



Escuela secundaria del área de Pine Grove



¡Promoción, crecimiento, logros, éxito y dirección para TODOS los niños!

Breanna Morgan
Consejero Escolar

Kerri Clauser
Decano de Estudiantes

Michael Janicelli
Director de secundaria

Scott B. Dimon
Director atlético

David Shiffer
Consejero Escolar

1 de abril de 2025

Para los padres/tutores/estudiantes:

En mayo, la Escuela Preparatoria del Área de Pine Grove administrará la Evaluación Estatal Keystone a los estudiantes de 9.º, 10.º y 11.º grado. Los siguientes estudiantes podrán ser evaluados durante el periodo de exámenes de primavera: aquellos que no presentaron un examen programado previamente, aquellos que no obtuvieron el nivel de dominio en un examen, y aquellos que estén inscritos en un curso de año completo o de bloque de dos semestres de Fundamentos de Matemáticas y/o Principios de Biología, Álgebra I, Biología e Inglés 10. La administración de la Evaluación Estatal Keystone para el periodo de exámenes de mayo será la siguiente:

	Literatura	Álgebra	Biología
Módulo 1	<i>13 de mayo</i>	<i>15 de mayo</i>	<i>19 de mayo</i>
Módulo 2	<i>14 de mayo</i>	<i>16 de mayo</i>	<i>20 de mayo</i>

En los días de examen mencionados, todos los estudiantes se presentarán en su aula de forma habitual para el control de asistencia. Tras registrarse en su aula, los estudiantes que se presenten al examen deberán presentarse en su aula asignada. Las asignaciones de aulas se publicarán en su aula y en la Oficina de Consejería y Dirección. El examen finalizará aproximadamente a las 10:50 AM (fin del 4to periodo). Si es necesario, los estudiantes tendrán la oportunidad de permanecer en un horario extendido para completar el examen.

Para más información y/o si tiene preguntas, no dude en comunicarse con el Departamento de Consejería, 570-345-2731 extensión 216.

Atentamente,

Breanna Morgan
Consejero escolar

David Shiffer
Consejero escolar

Información para padres o tutores

Exámenes Keystone de Pennsylvania



¿Qué son los Exámenes Keystone?

Los Exámenes Keystone son evaluaciones de final de curso diseñados para evaluar el dominio del contenido académico. A partir de la clase de 2022-2023, los alumnos para graduarse deben demostrar dominio en los Exámenes Keystone de Álgebra I, Literatura y Biología o cumplir con uno de los otros planes ofrecidos. A los alumnos se les ofrecerán varias oportunidades para tomar los Exámenes Keystone a lo largo de sus estudios en la escuela secundaria.

¿Quién participará en los Exámenes Keystone?

En los años 2012-13, los Exámenes Keystone de Álgebra I, Literatura y Biología reemplazaron las pruebas de matemática, lectura y ciencia del Sistema de Evaluación Escolar de Pennsylvania (por sus siglas en inglés, PSSA) del 11.º grado para contabilización del rendimiento de estudiantes, educadores y escuelas. Los alumnos deben hacer los Exámenes Keystone al finalizar o cuando están próximos a finalizar un curso relacionado con Keystone. Los resultados de los alumnos se acumulan hasta el tercer año (en inglés, junior year) para su contabilización y hasta el cuarto año (en inglés, senior year) para la graduación. Algunos de los alumnos que ya hayan completado algún curso relacionado con Keystone pero que no hayan hecho el Examen Keystone también participarán para fines de contabilización. Todos los alumnos que tomen un Examen Keystone podrán volver a tomar el examen.

¿Cuándo se ofrecerán los exámenes?

Los Exámenes Keystone se administrarán tres veces cada año: invierno, primavera y verano. El Departamento de Educación de Pennsylvania publicará las fechas específicas de administración.

¿Quién decidió qué es lo que deben medir los Exámenes Keystone?

Grupos de educadores de toda Pennsylvania eligieron las áreas de conocimiento en las cuales se basan los Exámenes Keystone. Los grupos incluyeron docentes, supervisores, directores de planes de estudio y especialistas universitarios. Otros grupos de educadores de Pennsylvania también revisaron, editaron y aprobaron las preguntas de los exámenes.

¿Qué se evalúa en los Exámenes Keystone?

Pennsylvania adoptó los criterios fundamentales de Pennsylvania (en inglés, *Pennsylvania Core Standards*), que son estándares alineados con las expectativas de éxito en la universidad y en el lugar de trabajo. Los Exámenes Keystone están diseñados para medir estos estándares.

¿Cuánto tiempo lleva la administración de un Examen Keystone?

No hay un límite de tiempo para que un alumno termine un Examen Keystone. Cada Examen Keystone debería llevarle al alumno típico entre dos y tres horas para terminarlo. Hay dos módulos en cada evaluación y cada módulo (o Sesión de evaluación) del Examen Keystone debería completarse en una a 1.5 horas. Los distritos pueden administrar los módulos del Examen Keystone a lo largo de dos días o dividirlos en la mañana y la tarde del mismo día.

¿Cuáles son los formatos disponibles para administrar los Exámenes Keystone?

Los Exámenes Keystone están disponibles tanto en línea como en papel. Los distritos determinarán si localmente usarán el formato en línea, en papel, o ambos. Los exámenes de recuperación también se administrarán en formato en línea o en papel.

¿Los alumnos tendrán una oportunidad de experimentar una prueba en línea antes de hacer un Examen Keystone en línea?

Existen tutoriales y programas de capacitación en línea disponibles para los Exámenes Keystone. El tutorial (PA Online Assessment Student Tutorial) para alumnos sobre las evaluaciones en línea de PA usa ilustraciones, movimiento y sonido para presentar las descripciones visuales y verbales de las propiedades y características del sistema de evaluación en línea de PA. Los alumnos podrán repetir el tutorial tantas veces como lo deseen y necesiten. La Capacitación sobre herramientas en línea (por sus siglas en inglés, OTT) brinda una experiencia introductoria con el uso del "software" de evaluaciones en línea de PA, y permite a los alumnos observar y probar sus funciones antes de la evaluación propiamente dicha. Dentro de la OTT, los alumnos también tienen la oportunidad de

practicar cómo escribir respuestas en un formato narrativo, cómo graficar funciones y cómo ingresar ecuaciones usando la herramienta de construcción de ecuaciones. El examen en línea también tiene una función de “Ayuda” que está disponible para el alumno durante el examen.

¿Qué tipos de preguntas hay en los Exámenes Keystone?

Los Exámenes Keystone incluirán preguntas de respuesta múltiple y preguntas de desarrollo o abiertas. En cada Examen Keystone, aproximadamente entre el 60 por ciento y el 75 por ciento de la puntuación total corresponderá a las preguntas de respuesta múltiple y entre el 25 por ciento y el 40 por ciento, a las preguntas de desarrollo.

¿Cómo se evaluarán las respuestas escritas a las preguntas de desarrollo?

Las respuestas escritas para las preguntas de desarrollo son calificadas por evaluadores capacitados en la aplicación de un sistema predeterminado de puntuación. Las puntuaciones están basadas en el contenido solamente. La ortografía y la puntuación no están incluidas como parte del proceso de calificación. La mayoría de las preguntas de desarrollo exigen que los alumnos muestren su trabajo o expliquen su razonamiento. Estas preguntas del Examen Keystone pedirán a los alumnos que expliquen, analicen, describan o comparen. Algunas preguntas también exigirán que los alumnos hagan cálculos o creen gráficas, esquemas o dibujos.

¿Cómo se informan los resultados?

Las puntuaciones de los Exámenes Keystone se procesarán tan pronto como sea posible y se informarán a los distritos.

Se enviarán dos copias del informe individual del alumno para todos los Exámenes Keystone a los distritos escolares y escuelas chárter. Una copia se deberá enviar a los padres/tutores y la otra la conservará la escuela/distrito.

Los informes a nivel de escuela se usarán para fines curriculares y de planificación. Los distritos escolares y escuelas chárter pueden publicar los resultados de los Exámenes Keystone de cada escuela. El estado también publicará información sobre los exámenes por escuela.

¿Los padres pueden ver los Exámenes Keystone?

Los padres y tutores pueden revisar los Exámenes Keystone, si consideran que pueden estar en conflicto con sus creencias religiosas, haciendo arreglos con el Coordinador Escolar de Pruebas una vez que los exámenes lleguen a la escuela. Se deberán firmar acuerdos de confidencialidad y no se permitirá que copias de los Exámenes Keystone o notas sobre las preguntas del examen al salir de la escuela.

Si después de revisar los Exámenes Keystone los padres o tutores no quieren que sus hijos participen en uno o todos los exámenes debido a un conflicto con sus creencias religiosas, pueden escribir una carta en la que especifiquen su objeción al superintendente del distrito escolar o al Jefe Administrativo (por sus siglas en inglés, CAO) de la escuela chárter para solicitar que su hijo sea eximido de la obligación de hacerlos.

Reportar irregularidades en los exámenes

Padres o tutores que creen que pudo haber ocurrido una irregularidad en los exámenes pueden enviar un correo electrónico a ra-edirregularities@pa.gov o llamar al 844-418-1651 para reportar el incidente.

Para obtener información adicional sobre los Exámenes Keystone, visite el sitio web de PDE en www.education.pa.gov o comuníquese con su distrito escolar.



Estimado Padre o Representante:

En una era de teléfonos celulares, teléfonos inteligentes y otros aparatos electrónicos que pueden fácilmente fotografiar y compartir las fotos instantáneamente, se ponen fácilmente en peligro los materiales de evaluación seguros y confidenciales. No solo es costoso reemplazar preguntas de examen que se han puesto en peligro, sino que el material del PSSA y los Exámenes Keystone son propiedad protegida por los derechos de autor del Estado de Pennsylvania. Copiar y duplicar el material de la prueba, incluso fotografiar el material de evaluación seguro, es una violación a la ley federal de derechos de autor. Las sanciones por violaciones a la Ley de derechos de autor pueden incluir el costo de reemplazo de la pregunta(s) de la prueba que se ha expuesto, o multas no menores de \$750 y hasta de \$30,000 por una sola violación. 17 U.S.C. § 101 *et seq.*

Para poder asegurar resultados confiables de la prueba y evitar el costo de reemplazar las preguntas, el Departamento de Educación requiere que las escuelas establezcan reglas y tomen ciertas medidas para proteger los materiales de la prueba. Aparatos electrónicos tales como pero sin limitarse a teléfonos celulares, teléfonos inteligentes, relojes inteligentes, lectores electrónicos (E-readers), Nooks, Kindles, iPods, tabletas, aparatos con cámara y cualquier otro aparato electrónico que se pueda usar para fotografiar o duplicar los materiales de la prueba, para entrar a Internet y/o comunicarse con otros durante el PSSA o los Exámenes Keystone no son permitidos en ningún lugar de examinación. Por favor, hable con su hijo y hágale saber que tener en su posesión y/o usar un teléfono celular o algún otro aparato electrónico durante el PSSA o los Exámenes Keystone, puede ocasionar consecuencias.

Si se descubre que su hijo usa o tiene un teléfono celular o algún otro aparato electrónico no autorizado durante el PSSA o los Exámenes Keystone, la escuela se comunicará con usted. Los estudiantes que ignoren esta regla estarán sujetos a la política disciplinaria de la escuela y al requisito del Departamento de Educación de que la prueba del estudiante no se califique y que se le exija al estudiante volver a presentar el examen entero. El personal de la escuela le confiscará el aparato electrónico y revisará con el permiso de usted las fotografías almacenadas y otras aplicaciones del aparato electrónico. Usted puede solicitar estar presente cuando se examine el aparato electrónico. Si se descubre una fotografía del PSSA o del Examen Keystone, o si se niega a dar permiso para revisar otras aplicaciones del aparato electrónico, este será retenido por el personal de la escuela. Como el Departamento de Educación de Pennsylvania tiene los derechos de autor de todo el material contenido en el PSSA y los Exámenes Keystone, se contactará al Departamento de Educación de Pennsylvania y es posible que se tomen otras medidas.

Si después de que el examen termine y se devuelvan los materiales de este, se descubre que un estudiante usó y/o tenía un teléfono celular u otro aparato electrónico no autorizado durante la administración del examen, se cumplirá con la política de disciplina de la escuela y no se calificará el examen del estudiante.



GUÍA DE PENNSYLVANIA SOBRE EL USO DE CALCULADORAS

Si un estudiante decide usar una calculadora que no esté incluida en las opciones en línea para los exámenes de Keystone o PSSA, en las secciones donde se permita usar calculadora, el estudiante debe apegarse a las pautas indicadas abajo. Le corresponde al Coordinador de Exámenes de la Escuela asegurarse que se implementen y cumplan todas las reglas del uso de calculadoras e incluso asegurarse que las calculadoras no tengan programas u otros datos almacenados en su memoria que no sean los instalados de fábrica. Tome en cuenta que si un estudiante quiere restaurar los programas borrados, tendrá que guardar una copia de respaldo antes del examen. Además, se debe vaciar la memoria de la calculadora antes y después de cada sesión del examen. Esta tarea la debe realizar el administrador o supervisor del examen. Los estudiantes no realizan esta tarea.

Antes de la sesión del examen, el supervisor o administrador del examen debe activar el modo de prueba o modo de examen en las calculadoras que tienen el modo de prueba o de examen. Las instrucciones para activar el modo de prueba o el modo de examen se proporcionan en el sitio Web de PDE.

No se permite usar lo siguiente en los exámenes de PSSA o Keystone:

- Dispositivos cuyo propósito principal no es funcionar como calculadoras, tales como teléfonos celulares, teléfonos inteligentes, relojes inteligentes, agendas electrónicas, computadoras portátiles, tabletas, organizadores electrónicos de bolsillo, etc.
- Calculadoras con transmisión por ondas infrarrojas, Wi-Fi, Bluetooth o algún otro medio inalámbrico, a menos que se desactive esta función inalámbrica
- Calculadoras con Sistema Algebraico Computacional (SAC) integrado
- Calculadoras que hacen ruido, que tienen cinta de papel, que necesitan enchufarse o que hablan; estas calculadoras específicas pueden usarse solamente como acomodamiento requerido de acuerdo a las Pautas de Acomodamiento
- Calculadoras compartidas por estudiantes durante una sesión de prueba
- Ningún programa que no sea de fábrica con funciones añadidas y ninguna información almacenada en la calculadora

En esta guía sobre el uso de calculadoras se pretende describir de manera general lo que no está permitido. No representa una lista exhaustiva y específica de calculadoras, aparatos o tecnologías que no se pueden usar en los exámenes de PSSA o Keystone. Tome en cuenta que a medida que la tecnología cambie, esta guía también puede cambiar.



CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LOS EXAMINADOS

DEBES...

- Escuchar, leer y seguir todas las instrucciones que te den.
- Hacer preguntas si no entiendes las instrucciones.
- Leer cada pregunta con cuidado, especialmente las de opción múltiple que piden “la mejor respuesta”. Leer también las preguntas abiertas cuidadosamente antes de contestar.
- Tener cuidado al marcar tus respuestas para que no te saltes espacios ni llenes secciones equivocadas.
- Asegurarte de llenar completamente el círculo correspondiente a la(s) respuesta(s) que escogiste, y borrar completamente cualquier respuesta que quieras cambiar.
- Mantener la vista en tu propia prueba.
- Tratar de contestar cada una de las preguntas.
- Verificar que hayas contestado todas las preguntas de la sección de la prueba antes de cerrar tu folleto de prueba o de enviar tus respuestas finales por internet.
- Notificar a tu maestro o al director de la escuela si sospechas que alguien está haciendo trampa.

NO DEBES...

- Tener apuntes en tu posesión durante la prueba.
- Tener aparatos electrónicos no autorizados (teléfono celular, teléfono inteligente, reloj inteligente, audífonos, etc.) en tu posesión durante la prueba. Ten en cuenta que puedes tener una calculadora autorizada, si es que se aplica, durante la prueba.
- Compartir la calculadora con los demás.
- Usar los círculos del folleto de respuestas para eliminar respuestas posiblemente incorrectas o posiblemente correctas. Marca solamente el círculo de la(s) respuesta(s) correcta(s) que hayas escogido.
- Hablar con los demás sobre las preguntas de la prueba, ya sea durante o después de la prueba. (Debe garantizarse a los estudiantes que pueden hablar con sus padres o tutores sobre el proceso de evaluación o algo que les preocupe).
- Tomar notas acerca de la prueba para compartirlas con otros estudiantes.
- Salir de una sesión de prueba en línea antes de que se termine o antes de que te indiquen que lo hagas.
- Usar las redes sociales para publicar información acerca de la prueba y/o preguntas de la prueba.